

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 342



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 56

22 noiembrie 2013

<u>Număr de referință</u>	Cuprins	Pagina
	I <i>Rezoluții, recomandări și avize</i>	
	RECOMANDĂRI	
	Banca Centrală Europeană	
2013/C 342/01	Recomandarea Băncii Centrale Europene din 15 noiembrie 2013 către Consiliul Uniunii Europene cu privire la auditorii externi ai Latvijas Banka (BCE/2013/42)	1
<hr/>		
	IV <i>Informări</i>	
	INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE	
	Comisia Europeană	
2013/C 342/02	Rata de schimb a monedei euro	2
<hr/>		

RO

Preț:
3 EUR

(continuare în pagina următoare)

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Comisia Europeană

2013/C 342/03	Apel către persoane fizice pentru crearea unei baze de date de experți independenți care să acorde asistență serviciilor Comisiei în îndeplinirea sarcinilor legate de programul Orizont 2020 – Programul-cadru pentru cercetare și inovare	3
2013/C 342/04	Apel adresat organizațiilor relevante, cum ar fi agențiile de cercetare, institutele de cercetare, universitățile, organizațiile de standardizare, organizațiile societății civile sau societățile comerciale pentru crearea unei baze de date conținând experți independenți disponibili care să asiste serviciile Comisiei în îndeplinirea sarcinilor care decurg din programul Orizont 2020 – Programul-cadru pentru cercetare și inovare	4
2013/C 342/05	Cerere de propuneri – EACEA/18/13 – Programul de acțiune „Erasmus Mundus” 2009-2013 – Punerea în aplicare în 2014	5

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2013/C 342/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	8
2013/C 342/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV) ⁽¹⁾	9
2013/C 342/08	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.7073 – KKR/Arle Capital/Hilding Anders) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	10
2013/C 342/09	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.7099 – ARX/Darby/Gramex/GFI) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	11



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

I

(Rezoluții, recomandări și avize)

RECOMANDĂRI

BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ

RECOMANDAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE

din 15 noiembrie 2013

către Consiliul Uniunii Europene cu privire la auditorii externi ai Latvijas Banka

(BCE/2013/42)

(2013/C 342/01)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, în special articolul 27.1,

întrucât:

- (1) Auditul conturilor Băncii Centrale Europene (BCE) și ale băncilor centrale naționale ale statelor membre a căror monedă este euro este efectuat de auditori externi independenți recomandați de Consiliul guvernatorilor BCE și aprobați de Consiliul Uniunii Europene.
- (2) În conformitate cu articolul 1 din Decizia 2013/387/UE a Consiliului ⁽¹⁾, Letonia îndeplinește condițiile necesare pentru adoptarea monedei euro, iar derogarea de care beneficiază Letonia, menționată la articolul 4 din Actul de aderare din 2003 ⁽²⁾, se abrogă de la 1 ianuarie 2014.
- (3) În conformitate cu articolul 43 din Legea privind Latvijas Banka, de la 1 ianuarie 2014 auditul situațiilor financiare

anuale ale Latvijas Banka este efectuat de auditori externi independenți recomandați de Consiliul guvernatorilor BCE și aprobați de Consiliu.

- (4) Auditorii externi recomandați în prezenta recomandare sunt auditorii actuali ai Latvijas Banka, care au fost desemnați pentru exercițiile financiare 2012-2014,

ADOPTĂ PREZENTA RECOMANDARE:

Se recomandă desemnarea SIA Ernst & Young Baltic drept auditor extern al Latvijas Banka pentru exercițiul financiar 2014.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 15 noiembrie 2013.

Președintele BCE
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Decizia 2013/387/UE a Consiliului din 9 iulie 2013 privind adoptarea de către Letonia a monedei euro la 1 ianuarie 2014 (JO L 195, 18.7.2013, p. 24).

⁽²⁾ JO L 236, 23.9.2003, p. 33.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

21 noiembrie 2013

(2013/C 342/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,3472	AUD dolar australian	1,4536
JPY yen japonez	135,83	CAD dolar canadian	1,4109
DKK coroana daneză	7,4589	HKD dolar Hong Kong	10,4434
GBP lira sterlină	0,83500	NZD dolar neozeelandez	1,6393
SEK coroana suedeză	8,9353	SGD dolar Singapore	1,6818
CHF franc elvețian	1,2318	KRW won sud-coreean	1 431,41
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	13,6700
NOK coroana norvegiană	8,2065	CNY yuan renminbi chinezesc	8,2082
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,6503
CZK coroana cehă	27,197	IDR rupia indoneziană	15 765,61
HUF forint maghiar	297,46	MYR ringgit Malaiezia	4,3178
LTL litas lituanian	3,4528	PHP peso Filipine	58,947
LVL lats leton	0,7027	RUB rubla rusească	44,3825
PLN zlot polonez	4,1923	THB baht thailandez	42,858
RON leu românesc nou	4,4518	BRL real brazilian	3,1130
TRY lira turcească	2,7200	MXN peso mexican	17,6655
		INR rupie indiană	84,7930

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

COMISIA EUROPEANĂ

Apel către persoane fizice pentru crearea unei baze de date de experți independenți care să acorde asistență serviciilor Comisiei în îndeplinirea sarcinilor legate de programul Orizont 2020 – Programul-cadru pentru cercetare și inovare

(2013/C 342/03)

Prin prezenta, se comunică lansarea unui apel către persoane fizice pentru crearea unei baze de date de experți independenți care să acorde asistență serviciilor Comisiei în îndeplinirea sarcinilor legate de programul Orizont 2020 – Programul-cadru pentru cercetare și inovare (2014-2020) ⁽¹⁾ și de programul său specific (Programul-cadru Orizont 2020), precum și de Programul pentru cercetare și formare al Comunității Europene a Energiei Atomice (2014-2018) de completare a programului Orizont 2020 – Programul-cadru pentru cercetare și inovare (denumit „programul Euratom”) (denumite împreună „Orizont 2020”) și de programul de cercetare pentru Fondul de cercetare pentru cărbune și oțel (RFCS) ⁽²⁾.

Informațiile privind modul în care se procedează pentru depunerea candidaturii de expert în cadrul prezentului apel sunt disponibile site-ul internet al Comisiei Europene dedicat participanților (<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/experts>).

⁽¹⁾ Nepublicat încă în Jurnalul Oficial. Prezentul apel se publică înainte de data preconizată pentru adoptarea și intrarea în vigoare a Programului-cadru Orizont 2020. Prin urmare, apelul va produce pe deplin efecte numai după intrarea în vigoare a Programului-cadru Orizont 2020. Este posibil să se verifice faptul că dispozițiile referitoare la experții independenți nu au suferit modificări substanțiale. Publicarea apelului înainte de adoptarea Programului-cadru Orizont 2020 nu poate da naștere niciunei revendicări împotriva Comisiei.

⁽²⁾ Decizia 2008/376/CE a Consiliului din 29 aprilie 2008 privind adoptarea programului de cercetare al Fondului de cercetare pentru cărbune și oțel și privind orientările tehnice multianuale pentru acest program, JO L 130, 20.5.2008, p. 7.

Apel adresat organizațiilor relevante, cum ar fi agențiile de cercetare, institutele de cercetare, universitățile, organizațiile de standardizare, organizațiile societății civile sau societățile comerciale pentru crearea unei baze de date conținând experți independenți disponibili care să asiste serviciile Comisiei în îndeplinirea sarcinilor care decurg din programul Orizont 2020 – Programul-cadru pentru cercetare și inovare

(2013/C 342/04)

Prin prezenta se anunță lansarea unui apel adresat organizațiilor relevante, cum ar fi agențiile de cercetare, institutele de cercetare, universitățile, organizațiile de standardizare, organizațiile societății civile sau societățile comerciale pentru crearea unei baze de date conținând experți independenți disponibili care să asiste serviciile Comisiei în îndeplinirea sarcinilor care decurg din programul Orizont 2020 – Programul-cadru pentru cercetare și inovare (2014-2020) ⁽¹⁾ și din programul său specific (programul-cadru Orizont 2020), precum și din Programul pentru cercetare și formare al Comunității Europene a Energiei Atomice (2014-2018) de completare a programului Orizont 2020 – Programul-cadru pentru cercetare și inovare („Programul Euratom”), (denumit în ansamblu „Orizont 2020”) și din Fondul de Cercetare pentru Cărbune și Oțel (RFCS) ⁽²⁾.

Informații privind modalitățile de prezentare a listelor cu experți independenți disponibili propuși ca urmare a acestui apel sunt disponibile pe site-ul internet al Comisiei Europene dedicat participanților (<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/experts>).

⁽¹⁾ Nepublicat încă în Jurnalul Oficial. Prezentul apel este publicat înaintea preconizatei adoptări și intrări în vigoare a Programului-cadru Orizont 2020. Prin urmare, apelul va avea efect deplin doar după intrarea în vigoare a Programului-cadru Orizont 2020. Poate fi verificat faptul că dispozițiile referitoare la experții independenți nu au suferit nicio modificare substanțială. Publicarea apelului, cu anticipație față de adoptarea Programului-cadru Orizont 2020, nu poate da naștere niciunei revendicări împotriva Comisiei.

⁽²⁾ Decizia 2008/376/CE a Consiliului din 29 aprilie 2008 privind adoptarea programului de cercetare al Fondului de cercetare pentru cărbune și oțel și privind orientările tehnice multianuale pentru acest program, JO L 130, 20.5.2008, p. 7.

CERERE DE PROPUNERI – EACEA/18/13
Programul de acțiune „Erasmus Mundus” 2009-2013
Punerea în aplicare în 2014
(2013/C 342/05)

Obiectivele programului

Prin Decizia nr. 1298/2008/CE ⁽¹⁾ din 16 decembrie 2008, Parlamentul European și Consiliul au stabilit un program de acțiune Erasmus Mundus pentru perioada 2009-2013. Obiectivul general al programului Erasmus Mundus este promovarea învățământului superior european, îmbunătățirea și sporirea perspectivelor profesionale ale studenților, precum și promovarea înțelegerii interculturale prin cooperarea cu țările terțe, în conformitate cu obiectivele politicii externe a Uniunii Europene în vederea contribuției la dezvoltarea durabilă a țărilor terțe în domeniul învățământului superior.

Programul are ca obiective specifice:

- să promoveze cooperarea structurată între instituțiile de învățământ superior și o ofertă de înaltă calitate în domeniul învățământului superior, care să prezinte o valoare adăugată specific europeană și care să fie atractivă atât în Uniunea Europeană, cât și în afara frontierelor sale, în vederea creării de centre de excelență;
- să contribuie la îmbogățirea reciprocă a societăților prin dezvoltarea calificărilor femeilor/bărbaților pentru ca acestea/aceștia să dispună de competențe adecvate, în special în ceea ce privește piața muncii, și să aibă o largă deschidere spirituală și o experiență internațională prin intermediul promovării mobilității, atât a celor mai talentați studenți și cadre didactice din țările terțe în vederea dobândirii unei calificări și/sau a unei experiențe în Uniunea Europeană, cât și a celor mai talentați studenți și cadre didactice europene înspre țările terțe;
- să contribuie la dezvoltarea resurselor umane și a capacității de cooperare internațională a instituțiilor de învățământ superior din țările terțe prin intermediul unor fluxuri sporite de mobilitate între Uniunea Europeană și țările terțe;
- să îmbunătățească accesibilitatea și să consolideze imaginea și vizibilitatea învățământului superior european în lume, precum și atractivitatea acestuia pentru resortisanții țărilor terțe și pentru cetățenii Uniunii Europene.

Ghidul Programului Erasmus Mundus și formularele de cerere relevante pentru acțiunile respective sunt disponibile la următoarea adresă:

http://eacea.ec.europa.eu/erasmus_mundus/funding/higher_education_institutions_en.php

A. Acțiunea 2 – „Parteneriatele Erasmus Mundus”

Anunț

Cererea de propuneri se lansează cu o clauză suspensivă privind finanțarea alocată lotului 10 (Africa de Sud) și parțial privind finanțarea alocată loturilor 7 și 8 (regiunea America Latină) în special finanțarea alocată mobilității UE înspre țările terțe. Atribuirea subvențiilor în cadrul proiectului pentru lotul 10 și finanțarea mobilității UE pentru loturile 7 și 8 fac obiectul adoptării deciziilor respective de către Comisia Europeană.

Această acțiune vizează promovarea cooperării structurate dintre instituțiile de învățământ superior europene și cele din țările terțe prin promovarea mobilității la toate nivelurile de studiu pentru studenți (cursuri de nivel licență și masterate), doctoranzi și persoane care urmează studii postdoctorale, cercetători, cadre didactice și personal administrativ (nu toate regiunile și loturile pot include toate fluxurile de mobilitate).

⁽¹⁾ JO L 340, 19.12.2008, p. 83.

Acțiunea 2 – Parteneriatele Erasmus Mundus (EMA2) este împărțită în două direcții:

- Erasmus Mundus Acțiunea 2 – DIRECȚIA 1 – Parteneriate cu țările vizate de instrumentele IEVP, ICD, IPA și ITI (ITI +) ⁽¹⁾;
- Erasmus Mundus Acțiunea 2 – DIRECȚIA 2 – Parteneriate cu țările și teritoriile vizate de instrumentul pentru țările industrializate (ITI).

A.1. Participanți eligibili, țări și componența parteneriatelor

Condițiile aplicabile participanților eligibili și componenței parteneriatelor sunt specificate în Ghidul programului, în secțiunea 6.1.2 litera (a) pentru EMA2-DIRECȚIA 1 și în secțiunea 6.2.2 litera (a) pentru EMA2-DIRECȚIA 2 și în „Orientările privind cererea de propuneri EACEA/18/13”, în secțiunea 5.4.1 pentru EMA2-DIRECȚIA 1 și în secțiunea 5.4.2 pentru EMA2-DIRECȚIA 2.

A.2. Activități eligibile

Activitățile eligibile sunt specificate în Ghidul programului, în secțiunea 6.1.2 litera (b) pentru EMA2-DIRECȚIA 1 și în secțiunea 6.2.2 litera (b) pentru EMA2-DIRECȚIA 2, și în „Orientările privind cererea de propuneri EACEA/18/13”, în secțiunea 5.4.1 pentru EMA2-DIRECȚIA 1 și în secțiunea 5.4.2 pentru EMA2-DIRECȚIA 2.

A.3. Criterii de atribuire

- Cererile pentru EMA2-DIRECȚIA 1 vor fi evaluate pe baza următoarelor criterii de atribuire:

Criterii	Pondere
1. Relevanță	25 %
2. Calitate	65 %
2.1. Componența parteneriatului și mecanismele de cooperare	20 %
2.2. Organizarea și punerea în aplicare a mobilității	25 %
2.3. Facilitățile și urmărirea studenților/personalului	20 %
3. Durabilitate	10 %
Total	100 %

- Cererile pentru EMA2-DIRECȚIA 2 vor fi evaluate pe baza următoarelor criterii de atribuire:

Criterii	Pondere
1. Relevanță	25 %
2. Contribuția la excelență	25 %
3. Calitate	50 %
3.1. Componența parteneriatului și mecanismele de cooperare	15 %
3.2. Organizarea și punerea în aplicare a mobilității	20 %
3.3. Facilitățile și urmărirea studenților/personalului	15 %
Total	100 %

⁽¹⁾ IEVP – Instrumentul european de vecinătate și parteneriat.

ICD – Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare.

IPA – Instrumentul de asistență pentru preaderare.

ITI – Instrumentul pentru cooperarea cu țările industrializate și cu celelalte țări și teritorii cu venituri ridicate. Acesta include promovarea legăturilor dintre popoare în scopul completării Acțiunii 2 Erasmus Mundus și, odată cu adoptarea revizuirii ITI din decembrie 2011, sprijină, de asemenea, mobilitatea studenților și a cadrelor didactice din Uniunea Europeană înspre țările terțe (ITI + în cadrul loturilor corespunzătoare).

A.4. *Buget*

Suma totală disponibilă pentru această cerere de propuneri este de aproximativ 78 657 500 EUR și vizează un flux de mobilitate minim de 2 808 de persoane.

Bugetul disponibil pentru toate instrumentele de cooperare din cadrul EMA2-DIRECȚIA 1 este de 73 457 500 EUR și vizează o mobilitate minimă de 2 696 de persoane, incluzând bugetul de 12 300 000 EUR pentru instrumentul ITI +, care promovează mobilitatea UE înspre țările terțe în cadrul instrumentului ICD și vizează o mobilitate minimă de 381 de persoane.

Bugetul disponibil pentru EMA2-DIRECȚIA 2 este de 5 200 000 EUR și vizează o mobilitate minimă de 112 de persoane.

A.5. *Termenul de depunere*

Termenul de depunere pentru Acțiunea 2 Erasmus Mundus – Parteneriate este **3 martie 2014, ora 12.00 (amiază)** ora Europei Centrale.

Agenția a creat un sistem pentru transmiterea electronică a tuturor cererilor. Pentru prezenta cerere de propuneri, candidații trebuie să își transmită cererea utilizând formularul electronic care va fi disponibil începând din luna februarie 2014.

Numai cererile electronice (inclusiv anexele) vor fi considerate cereri oficiale valabile.

În plus, o copie în format tipărit, identică cu cererea electronică (inclusiv anexele), trebuie trimisă, cu titlu de copie de rezervă, prin scrisoare recomandată, la adresa următoare până la termenul de depunere:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Call for proposals EACEA/18/13 — Action 2
BOU 02/029
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Vor fi acceptate numai cererile trimise până la termenul de depunere și în conformitate cu cerințele menționate în formularul de cerere. Nu vor fi examinate cererile trimise numai în format tipărit, prin fax sau direct prin e-mail.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 342/06)

1. La 14 noiembrie 2013, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care China National Oil & Gas Development Corporation („CNODC”, China), Total E&P Yamal („Total EPY”, Franța) și OJSC Novatek („Novatek”, Rusia) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra OAO YAMAL LNG („Yamal LNG”, Rusia), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul CNODC: filială a China National Petroleum Corporation („CNPC”, China), care este activă, în special în China, dar într-o mai mică măsură și în SEE, într-o gamă largă de activități conexe domeniului petrolier și al gazelor naturale;
- în cazul Total EPY: activă, la nivel mondial, în producerea de gaze naturale și de petrol, în rafinarea și comercializarea produselor petroliere, a produselor petrochimice și a substanțelor chimice specifice;
- în cazul Novatek: activă în explorarea, producerea, prelucrarea și comercializarea gazelor naturale și a hidrocarburilor lichide în Rusia;
- în cazul Yamal LNG: activă în dezvoltarea și explorarea (viitoare) de materii prime pe bază de hidrocarburi la zăcămintul de gaze naturale și gaze condensate de la South Tambeyskoye din peninsula Yamal, Rusia.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 342/07)

1. La data de 15 noiembrie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Austevoll Seafood ASA („AUSS”, Norvegia) și întreprinderea Kvefi AS („Kvefi”, Norvegia), controlată de Kverva AS, dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra unei societăți nou-create, care constituie o întreprindere comună („JV”, Norvegia), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii AUSS: producerea și comercializarea de fructe de mare, făină de pește și ulei de pește;
- în cazul întreprinderii Kvefi: producerea și comercializarea de fructe de mare, făină de pește și ulei de pește;
- în cazul JV: procesarea primară și secundară de pești pelagici, producerea și comercializarea de făină de pește și ulei de pește.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.7073 – KKR/Arle Capital/Hilding Anders)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2013/C 342/08)

1. La data de 15 noiembrie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile KKR & Co. LP („KKR”, SUA) și Arle Capital Partners Limited („Arle Capital”, Regatul Unit) dobândesc, în sensul articolul 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii Hilding Anders Midco AB („Hilding Anders”, Suedia), care anterior fusese controlată exclusiv de întreprinderea Arle Capital, prin alte mijloace.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii KKR: furnizarea unei game largi de servicii alternative de gestionare a activelor investitorilor publici și privați de pe piață și de soluții privind piețele de capital pentru firmă, societățile și clienții din portofoliul său;
- în cazul întreprinderii Arle Capital: firmă de investiții în societăți necotate care gestionează un portofoliu diversificat de investiții cu sediul în Europa;
- în cazul întreprinderii Hilding Anders: proiectarea, fabricarea și comercializarea de paturi, saltele și produse conexe.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.7073 – KKR/Arle Capital/Hilding Anders, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 („Comunicarea privind o procedură simplificată”).

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.7099 – ARX/Darby/Gramex/GFI)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2013/C 342/09)

1. La data de 18 noiembrie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile ARX CEE III LP („ARX”, Jersey) și Darby Converging Europe Fund III (SCS) SICAR („Darby”, Luxemburg), aceasta din urmă aparținând grupului Franklin Resources Inc. („Franklin Templeton Group”, Statele Unite ale Americii), dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderilor Gramex 2000 Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság („Gramex”, Ungaria) and GF Investment Korlátolt Felelősségű Társaság („GFI”, Ungaria), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii ARX: fond de investiții în societăți necotate care își desfășoară activitatea în Europa Centrală și de Est;
- în cazul întreprinderii Darby: fond de investiții în societăți necotate axat pe investiții de tip mezanin care își desfășoară activitatea în Europa Centrală și de Est și în Turcia;
- în cazul întreprinderii Gramex: producerea și distribuirea de băuturi nealcoolice, inclusiv de băuturi răcoritoare carbogazoase și necarbogazoase;
- în cazul întreprinderii GFI: servicii de îmbuteliere pentru producători și distribuitori de produse „sub marcă proprie”, inclusiv de băuturi nealcoolice.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.7099 – ARX/Darby/Gramex/GFI, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO